



ТШЕБЯТУВ – КАНІВ: СПІВПРАЦЯ ЗАДЛЯ ПРОЗОРОГО САМОВРЯДУВАННЯ

ОПИС ПРОЕКТУ

Захід 1. Студійний візит та стажування у Тшебятіві (червень 2010)

У 5-ти денному візиті візьмуть участь 12 осіб з України, серед них будуть службовці та депутати з Канева та експерти та журналісти. Цілі візиту:

1. представлення українським гостям функціонування польського органу самоврядування, який запровадив у себе засади „Прозорої Польщі”,
2. опрацювання детальних сценаріїв впровадження засад „Прозорої України” у Каневі – у тому числі також способів надання допомоги у цій справі з боку польських службовців та експертів.

Візит буде організований у трьох організаційних сферах:

- ① майстерні для українських учасників – на майстернях, які із використанням інтерактивних методів поводитимуть експерти та тренери FRDL українські учасники дізнаються стосовно конструкції польського самоврядування, мотивацію та настанови Акції „Прозора Польща”, сенс та зміст конкретних засад та методи їхнього впровадження у Польщі. У другій частині перебування учасники під керівництвом польських та українських експертів запланують у деталях процес впровадження засад у Каневі та підготуються до використання консультаційного супроводу *on-line* через Інтернет сторінку Прозора Україна (prozoga.org). Опрацьовані під час майстерні матеріали будуть розміщені на цій сторінці та доступні до використання протягом тривалості усього проекту;
- ② студійні візити у виконкомі, міських організаційних структурах та тшебятівських неурядових організаціях (особливо у Товаристві Українців у Польщі);
- ③ стажування українських учасників у відділах виконкому – учасники по одному або у групах із двох осіб декілька годин матимуть можливість брати участь у роботі відділів та структур виконкому, особливо у там, де виконання завдань „Прозорої Польщі” залишило значні наслідки.

Змістовним наповненням роботи експертів та тренерів опікуватимешся Пшемислав Фенрих, досвідчений експерт програми „Прозора Польща”, тренер та експерт, автор та виконавець багатьох проектів для України, Білорусі та Казахстану (CV у додатку).

Результат: група інтегрована, українські службовці та експерти знають одне одного, службовці з Тшебятів спільно запланували візит до Канева. Українські службовці та експерти готові до впровадження засад та завдань у Каневі, підготовлені сценарії впровадження кожної засади.

Захід 2. Консультування канівських службовців (червень – листопад 2010)

Впровадження завдань, яких вимагають положення Акції „Прозора Україна” вимагає допомоги з боку експертів. Робота експертів має на меті ще одне: це оцінка виконаних дій, дбання про те, щоб сертифікати, який Канівський виконком має отримати не був ілюзорним документом. Керівником експертської групи буде Олена Газізова, директор черкаського регіонального навчального центру Інституту Демократії ім. Пилипа Орлика, допомогу якій із Польщі надаватиме Пшемислав Фенрих, а в Україні

Projekt jest współfinansowany w ramach programu pomocy zagranicznej Ministerstwa Spraw Zagranicznych RP w 2010 r.

Магдалена Братко, Оксана Колісник та Олександр Возний.

Експертська допомога надаватиметься двома шляхами:

- один варіант відбуватиметься on-line, через Інтернет – сторінку „Прозора Україна”(prozoga.org), яка створена у рамках проекту „Прозора Україна. Побудова етичного та ефективного самоврядування в Україні” (серепень-грудень 2008), який був співфінансований МЗС. Сторінка має характер e-learning і саме таким буде консультування. Польські та українські експерти за посередництва сторінки зможуть допомагати, коригувати, та підтримувати процес. На сторінці з'являться також всі необхідні матеріали – матеріали опрацьовані у попередніх проектах вже на ній розміщені. Метод дистанційного навчання дозволить також постійно коригувати процес відповідно до потреб та очікувань учасників проекту.
- другий варіант більш традиційний: українські експерти підготовлені у рамках проекту „Прозора Україна. Побудова етичного та ефективного самоврядування в Україні” відвідають виконком у Каневі, щоб на місці спільною майстерню та аналізом завдань, що виконуються, посприяти процесу. Два тренери відвідають Канів шість разів, деякі візити матимуть характер стислого семінару. Зміст та програма конкретних зустрічей сплановано буде під час студійного візиту у Тшебятув та під час співпраці та Інтернет-сторінці. Передбачуємо, що кожен із візитів присвячуватиметься одній засаді „Пророчої України”:
 - Засада прозорості;
 - Засада нетолерантності для корупції;
 - Засада залучення громадян;
 - Засада передбачуваності;
 - Засада фаховості;
 - Засада звітності.

Основним матеріалом для консультування стануть два видавництва „Етичне та ефективне управління. Самоврядний вимір” Щецин – Черкаси 2006 та „Прозора Україна. Методика впровадження завдань” Щецин – Черкаси 2009.

Результат: у виконкомі Канева впроваджені щонайменше обов'язкові завдання, по одному для кожної засади. Отже, виконком запровадив картки послуг для найбільш популярних справ, службовці розробили та прийняли Етичний Кодекс, розроблено „мапу активності” канівських неурядових організацій, розроблено та опубліковано матеріал, який інформує мешканців про стратегічні напрямки розвитку міста, вдосконалено системи щорічної оцінки працівників та виготовлено популярну інформацію щодо міських фінансів під назвою „Звідки беремо гроші та на що їх витрачаємо”. Для експертів консультування Канева є пілотний етапом, що передуює впровадженню у інших містах Масової Акції „Прозорої України”. Польська та українська сторони готові до проведення наступного заходу: студійного візиту польських службовців та експертів у Канів.

Захід 3. Студійний візит польських службовців та експертів у Канів (жовтень 2010)

3-денний візит 5-особової делегації має досягти декількох цілей:

- Польські партнери познайомляться із реаліями українського виконкому, щоб на основі цих знань гарно запланувати подальшу співпрацю;
- Польські та українські службовці проаналізують завдання Акції „Прозора Польща”, що спільно реалізуються у Каневі – це становитиме з одного боку підставу для подальшого перегляду, а з іншого експерти FRDL та ІДПО зможуть

прийняти рішення про нагородження сертифікатом про участь у Акції, або запропонувати деякі поправки чи доповнення.;

- українські службовці, які не відвідували Тшебятув матимуть можливість поглибити свої знання про публічну адміністрацію та місцеве самоврядування через участь у майстернях, які проводитимуть спільно польські та українські експерти;

У програмі візиту окрім польської делегації активну участь братимуть 15 службовців та 3 експерти та журналісти. Аналогічно як у заході 1. візит реалізовано буде у трьох організаційних площинах:

- Площина аналітично-студійна. Польські та українські експерти та практики із Виконкому міста Тшебятув спільно із службовцями з Канева спільно проаналізують завдання випроваджені у Каневі: зрецензують Карти Послуг, обговорять їхній зміст, обговорять зміст та процес підготовки Етичного Кодексу, зустрінуться із авторами „мапи активності” канівських неурядових організацій, обговорять із авторами матеріал, що популяризує стратегію розвитку міста, засади оцінювання службовців, відслідкують ефективність інформування щодо фінансів міста. Робота відбуватиметься у малих групах у даній сфері, висновки аналізу обговорюватимуться підчас майстерень
- Навчальна площина. Майстерні, що проводитимуться інтерактивними методами наблизять учасникам сутність місцевого самоврядування а також дозволять відмітити схожість та відмінності між системами функціонування місцевої адміністрації у Польщі та в Україні. Детальна програма майстерні становитиме результат аналізу потреб, яка відбудеться при виконанні заходів 2 і 3.
- Площина візитів та партнерства, підчас якої канівські господарі презентують польським гостям свої інституції та організації, покажуть потенціал міста, який слугуватиме підставою для подальшого партнерства. У даної сфері польська делегація відвідає канівські культурні та навчальні заклади, зустрінеться із представниками громадських організацій, налагодить контакти в середовищі малого бізнесу.

Результати: піддані аналізу та оцінці завдання, що впроваджувалися у рамках програми „Прозора Україна”, після можливих поправок та доповнень експерти RDL і ІДПО зможуть вручити сертифікат; підготований перший варіант угоди про співпрацю між Каневом та Тшебятівом - після можливих поправок та доповнень, що узгоджуватимуться on-line підписати його можна буде у святковій атмосфері підчас підсумкової конференції;

Підготовлені до випуску або опубліковані щонайменше три журналістські матеріали на тему Акції

Захід 4. Заключна конференція у Каневі (листопад 2010)

Конференція у Каневі буде з одного боку оказією для проведення оцінки та підбиття підсумків проекту, з іншого – початком подальшої співпраці. Візит 4-особової делегації із Польщі – представники Тшебятува та FRDL – триватиме два дні.. Першого дня відбудуться розмови влади обох міст щодо подальшої співпраці на шляху до прозорості у польських та українських самоврядуваннях. Польська делегація відвідає також Музей-Пам'ятник Тараса Шевченка. Другого дня пройде конференція за участю мерів міст центральної України, політиків із Києва та експертів акції „Прозора Україна”. Участь у конференції візьмуть також канівські службовці, діячі неурядових організацій, представники закладів культури, освіти та спорту. Загалом не менше ніж 33 осіб.

Передбачено такі теми конференції:

- Відкриття конференції, привітання учасників, виступи запрошених гостей;

- Практичні результати польської реформи самоврядування на прикладі Тшебятува – виступ бургомістра Тшебятува
- Стан самоврядування в Україні на прикладі Канева – виступ мера Канева;
- Перспективи розвитку самоврядування у Польщі та в Україні, напрями та можливості співпраці – панельна дискусія;
- Вручення сертифікату участі Канева у Акції „Прозора Україна”.
- Закінчення конференції.

Результат: Підбиті підсумки проекту та про цього знають мери центральної України, підписано план співпраці на найближчі роки між Тшебятувом та Каневом, журналісти підготували та опублікували матеріали про співпрацю міст та про акцію „Прозора Польща” .

**Fundacja Rozwoju
Demokracji Lokalnej**
– partner w projekcie



**Logo Akcji
Przejrzysta Polska**



**Logo Akcji
Przejrzysta Ukraina**



**Instytut Demokracji
im. Pyłupa Orłyka**
- partner w projekcie

